

ANALYSE ET COMMENTAIRE DE TEXTES OU DOCUMENTS EN CHINOIS

Durée : 6 heures

Analysez et commentez, en chinois, le document suivant :

当制度成为习惯

有幸去了趟欧洲，在欧盟几个国家兜了一圈儿。感慨万千，想写点感想竟然无从下笔。

微笑，恐怕是我对欧洲的老百姓的第一印象。但这微笑可不是我们饭店、商场里那些服务员小姐经过特殊训练强行出来的，也不是在和某领导见面或虚伪或兴奋如自己当了领导一样的那种偶然的病态的笑容——他们的微笑是发自内心的愉快、轻松的微笑，是在享受生活时真诚愉悦的体现。连我这种没有教养的人，在大街上、在酒店里、在商场中得到素不相识的人的微笑时，也变得绅士起来。

很好理解，当一个人感到轻松、快乐、自在的时候，露出的微笑当然是真诚的；当一个人的个人价值得到尊重时，他会感到幸福；当一个人不因为个人习惯被人当做是作风不正，他会感到轻松；当一个人的尊严不受到领导同志的羞辱时，他会感到自信，会感到他是个真正的人，自然，也不会因此而拍领导的马屁或说着非常虚伪的谎言。

经过文艺复兴和大革命的洗礼，自由、平等、博爱的理念早已深入人心，这已经成为法国的立国基础。一天晚饭后，我在法国 Marly Le Roi 市的小路上散步，在一个十字路口看见一个牌子，翻译告诉我上面写的是“你没有特权！”，这是在告诉开车者，不能逆行，也不能闯红灯，总之不允许的事情就是不能做，“你没有特权！”我联想到的第一个事情就是在我们那里经常看到的一些挂着特殊牌照的车在马路上横冲直撞。而在十字路口前面，就是这个市的市政府，非常普通的一栋小楼，四层，和周围的居民住的房子没有太大的差别，惟一不同的就是楼前竖着欧盟、法国的国旗。楼前没有警卫或者军警，老百姓是可以随便出入的，如果你不是当地居民，恰好内急，你可以很从容地走进去解决一下问题，根本不会有人拦住你，用警惕的眼光看

着你，再问干什么，什么来客登记啊对他们来说简直是不可想象的，相反，如果有人问你，顶多就是“请问有什么需要我帮忙的吗”。对他们来说，国会、政府都是由纳税人缴纳的税款来维持运作的，他们所做的一切工作，必须为公民服务，所以，公民有权旁听议院辩论。我们在德国国会参观时，议员们正在开会，圆形大厅的上面坐了很多人在认真地听，其中也有不少带着孩子的父母。

关于这个问题我不想再多说，其实很简单，政府做得好，老百姓就支持你，就投你的票让你继续做下去；做得不好，你就下台好好反省去吧！就这样很多老百姓还不太满意——你这届政府对公共设施的建设怎么做得这么差？你瞧很多大桥的铁栏杆都生锈了。在你任期内失业率怎么有所上升，我为什么找不到工作？我的孩子受到一名老师的羞辱，你在教育方面做得真不够，诸如此类。

当制度成为习惯（请允许我这么比喻，因为我实在找不出更合适的词语来形容），并且是正义的制度成为习惯，人们不会感到太多的恐惧和不安，相反，开始重视人的生命和人的价值——因为生存、自由地生存这样的问题已经解决。听说，当中国那几十个前往英国的偷渡者被闷死在车里，整个欧盟都震惊了，欧盟停止了所有的工作开始讨论如何处理这件事情。对他们而言，死一个人都是爆炸性新闻，何况还是几十个。尽管这些偷渡客没有合法身份（非法移民），并且是外国人，但欧盟没有任何轻视或者藐视的意思，他们心里想的是：天哪，有几十个生命死在了我们欧盟，而不是几十个偷渡客或者中国人死了。他们为这些死去的生命做了身份鉴别，并通知了家属。

欧洲不是天堂，也存在许多问题。但这些已经足够我们思考的了。

（陈抗美摘自《南方都市报》2002年7月20日）